

Get the Ball Rolling: 4 Productivity Idioms for Work

English learning resource · FR

Key words & expressions · English + French

8 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

get the ball rolling

mettre quelque chose en route

DEF

To start an activity, project or process.

Energetic and collaborative; it suggests taking the first practical action.

FR

Pour lancer une activité, un projet ou un processus.

Dynamique et collaborative, elle suggère de prendre la première action pratique.

Let's get the ball rolling with a short planning meeting.

get the ball rolling avec une courte réunion de planification.

One clear email got the ball rolling.

Un email clair a fait rouler la balle.

2

learn the ropes

apprendre les ficelles

DEF

To learn how a job, activity or system works.

Informal and reassuring; it focuses on becoming familiar with practical routines.

FR

Apprendre comment fonctionne un emploi, une activité ou un système.

Informel et rassurant, il vise à se familiariser avec les routines pratiques.

Give me a week to learn the ropes.

Donnez-moi une semaine à learn the ropes.

Julia helped the new colleague learn the ropes.

Julia a aidé le nouveau collègue learn the ropes.

3

cut corners

bâcler · faire des économies au détriment de la qualité

DEF

To do something in a cheaper, faster or easier way that reduces quality or safety.

Usually negative; it criticises a shortcut that ignores proper standards.

FR

Faire quelque chose de moins cher, plus rapide ou plus facile qui réduit la qualité ou la sécurité.

Habituellement négatif; il critique un raccourci qui ignore les normes appropriées.

We cannot cut corners on customer safety.

Nous ne pouvons pas cut corners sur la sécurité des clients.

The rushed team cut corners and made avoidable mistakes.

L'équipe pressée cut corners et fait des erreurs évitables.



4

back to the drawing board*repartir de zéro · retour à la planche à dessin*

DEF

Used when a plan has failed and you need to design a new one.

It accepts that the present approach is not working and frames a restart constructively.

FR

Utilisé quand un plan a échoué et vous devez en concevoir un nouveau.

Elle reconnaît que l'approche actuelle ne fonctionne pas et qu'elle prévoit un redémarrage constructif.

The first design failed, so it is back to the drawing board.

La première conception a échoué, donc c'est back to the drawing board.

If the test does not work, we will go back to the drawing board.

Si le test ne fonctionne pas, nous allons faire back to the drawing board.

5

a proper standard*un niveau de qualité adéquat*

DEF

A level of quality that is correct, suitable and professionally acceptable.

Proper adds the idea that the expected requirements have genuinely been met.

FR

Un niveau de qualité correct, approprié et professionnellement acceptable.

L'idée que les exigences attendues ont été réellement satisfaites s'ajoute à l'idée qu'il y a lieu.

The final report must meet a proper standard.

Le rapport final doit respecter une norme appropriée.

Training helps everyone work to the same proper standard.

La formation aide chacun à travailler selon les mêmes normes.

6

an avoidable mistake*une erreur évitable*

DEF

An error that could have been prevented with enough care or preparation.

A useful collocation for discussing quality, planning and responsibility without exaggeration.

FR

Une erreur qui aurait pu être évitée avec suffisamment de soin ou de préparation.

Une collocation utile pour discuter de la qualité, de la planification et de la responsabilité sans exagération.

Skipping the final check caused an avoidable mistake.

Sauter le contrôle final a causé une erreur évitable.

Clear instructions can prevent avoidable mistakes.

Des instructions claires peuvent prévenir les erreurs évitables.

7

a serious rethink*une remise en question sérieuse*

DEF

A careful and substantial reconsideration of a plan or idea.

Stronger than a quick review; it suggests that important changes may be necessary.

FR

Un réexamen minutieux et substantiel d'un plan ou d'une idée.

Plus fort qu'un examen rapide, il semble que des changements importants puissent être nécessaires.

The schedule needs a serious rethink.

Il faut repenser sérieusement le calendrier.

Poor feedback forced the team into a serious rethink.

La mauvaise rétroaction a forcé l'équipe à repenser sérieusement.



8

take the first practical step*faire le premier pas concret*

DEF

To begin by doing one concrete action instead of only discussing a goal.

A reusable productivity phrase that turns an intention into visible progress.

FR

Commencer par faire une action concrète au lieu de ne discuter qu'un objectif.

Une phrase réutilisable de productivité qui transforme une intention en progrès visible.

Choose one task and take the first practical step today.

Choisissez une tâche et faites la première étape pratique aujourd'hui.

Booking the room was our first practical step.

Réserver la chambre a été notre première étape pratique.

